UQAPULO—U-ENTO.

*Kubongameli nakubafundisi bentsapo bezikula,* ***ezikulu****, nezikulana ezifumanci uncedo kwa Bulumente.*

K

UFUNEKA abongameli nabafundisi bentsa-
po bezikangele baziqonda ezindawo zimi-

swaYintlanganisoYamagqiraElilizwe (Colonial
Medical Committee) :—

1. Ekuboneni kwayo Lontlanganiso, igqibe
ekubeni yonke into engumntwana isezintsana
iqatshulwe isenenyanga ezintandatu ubudala.
2. Akuko mntwana uyakuvunyelwa ukuba
angene kwisikula esifumana uncedo kwa Rulu-
mente, ngapandle kokuba zibe zicacile kanye
impawu **zokuqatshulwa**.
3. Yonke into engumntwana mayipindwe iqa-
tshulwe ingekawugqibi oweshumi umnyaka
wobudala.

Njengoko sekuko impawu-mpawu zengqaka-
qa nje kwilizwe elikufupi nati, abafundisi bo-
sapo bayacelwa ukuba baxele kubazali, nakwi-
ntsapo ukuba ezizinto sezixeliwe apa sebezenza
kwangoku ukunqanda esisifo. Ke abo bafumane
badukisa bazibeka esicengeni sokuba banga-
ngeni ezikuleni.

Ndim,

LANGHAM DALE,

I-Ofisi Yemfundo, e-Kapa, Dec. 13, 1878.

IMIHLABA ETENGISAYO E-CRADOGK.

N

GOMMISELO womteto No. 14 we 1878
kuya ziswa ukuba ngomhla 5 ka April,

pambi kwe ofisi yemantyi, kuya kutengiswa
imihlaba etile. Lemihlaba ngaminye iya ku-
tengiswa ngokwase markeni, kuxelwe inani
afanele ukurafa ngalo umtengi, ati ke odlule
abanye ulunge naye lomhlaba kususela kulo
mini yentengiso. Irafu yomnyaka wokuqala
uya kuyirola kwaoko, ize eyeminyaka emibini
elandelayo amelwe ngumntu kuyo, okunye ke
umtengi arole irafu yeminyaka emibini angabi
samelwa bani. Indleko zokucanda nokumisa
ibakana ziya kuhlaulwa ngemini yentengo,
zize ezesiqiniselo zihlaulwe ekusifumaneni
komntu. Abatengi banga bangeza sebenayo
imali yekurafela umnyaka wokuqala neyoku-
batala indleko zokucanda nezebakana.

Isiqiniselo sofunyanwa ngumntu akuzirola
imali ezifunekayo (ezinje ngerafu yomnyaka
wokuqala). Ofuna ukupuma ekurafeni worola
nokuba kuninina irafu yeminyaka emashumi
mabini—ukuba uyatanda ayirole mini nye
yonke mhlaumbi ke ayenze amaqela amane.

Ukuma kwalo mihlaba (yomitatu) angaku-
bona otandayo kwi ofisi **yomcandi** e-Kapa na-
kwi ofisi ye Mantyi e-Cradock.

JOHN LAING,

Umpatiswa Mihlaba ye Nkosazana.

|  |
| --- |
| EZASE MARKENI.**l-BAYI.** |
| Umbona nge ngxowa |  | 30 | 0 | ne | 36 | 0 |
| Amazimba „ |  | 20 | 0 | **55** | 60 | 0 |
| Umgubo „ |  | 32 | 0 | n | 40 | 0 |
| Itapile „ |  | 30 | 0 | **55** | 39 | 0 |
| Irasi nge 100 lb» |  | 25 | 0 |  | 28 | 0 |
| Isikumba senkomo nge | lb | 0 | 3 | **H** | 0 | 3 |
| Esegusha sisinye |  | 0 | 6 |  | 2 | 0 |
| Esebokwe „ ... |  | 1 | 9 | **55** | 3 | 0 |
| Esetole „ ... |  | **2** | 0 | **55** | 10 | 0 |
| Iplanga ngonyawo | •• | 0 | 6 | **55** | 0 | 9 |
| uboya begusha ... |  | 1 | 4 | **55** | 0 | 0 |
| Uboya beseyi **bokwe** |  | 1 | 4 | **55** | 0 | 0 |
| Intsiba zenciniba |  | 20 | 0 | **55** | 29 | 0 |

|  |  |
| --- | --- |
| Igama. | Umlambo. |
| Mr. J. Lumsden | King William’s Town |
| Rev. J. Scott | Orange Free State |
| „ C. Lwana | Butterworth |
| Mr. C. Birkett | Fort Beaufort |
| ,, N. Mzimba | Burnshill |
| Rev. J. Longden | Peddie |
| Mr. J. Nakin | Shiloh |
| „ R. Nukuna | Graham’s Town |
| „ Booy Bala | Butterworth |
| Rev. H. Woodrooffe | Somerset East |
| „ W. Holford | Graham’s Town |
| „ R. Giddy | Herschel |
| Mr. J. Mafika | Aliwal North |
| „ H. Mtolo | **55** |
| „ Adam Dede | **55** |

Rev. H. Woodrooffe—for

Native subscribers Somerset East

ELAMAKXESHA ONKE.

Key E. *Flat.* Time, 95 H. A. & M.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 'd : r [m :r | m = f | s ■ m | 1 : S If :m | r ; r | m ;mf | S : S |S : T |
| d : ti 1 d : Si | d : d I ti : d | dd I d: d | d : ti 1 d : d | d : d I ti : ti |
| m: S | S : S | s : d | r = m | f : I |1 : S | S : S | S : S | m : m 1 r ; s |
| \_ d : Si ! d ■ ti | d :liIsT:d | ft m I ft : d | S[: S[ | d : d | d : d | S : S |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| m ; f | m : r | d ; r | m ; f | m =r I d ; d | d | : d |
| d : d I d : ti | ll : ti | d : d | d :ti|d : d | ll | : Si |
|  |  |  | A - | men. |
| S : 1 | S •• S | m : S | S : 1 | s s I n m | f | : m |
| .d : fl | Si : Si | ll ■ Si | d : fl | Si : Si | d : d | fl | : d |

ELAMAKXESHA ONKE.

*(Zulu version.)*

“ INKOSI U YESU KRISTU, ITEMBA LETU ”

1 Nm. 1. 1.

*[Tune* 95. *II. A. & M]*

1. Kristu, u litemba letu :

Wena umkululi wedwa;

Si kulule, tina ’boni,

Si ya zitsho kuwe namhla

1. Si nezono eziningi;

Si ya kala pambi kwako ;

Nga u sikulula manje Ngokutanda komsa wako.

8. Usi pendulele kuwe, Si be kuwe njalonjalo ;

Wena u inkosi yetu; Tina si abantu bako.

1. Wake ngapakati kwetu Ngokubusa **inhliziyo**, Zi be zako ngako konke,

Zenz’ intando yako njalo. Amen

*(Rev. William Ngcwensa.)*

ELAMAKXESHA ONKE.

*(Kxosa version.)*

“ INKOSI UYESU KRISTU ELITEMBA LETU.”

*[Tune* 95. *H'. A. &M*.]

1. Kristu, ulitemba letu ;

Nguwe umkululi wedwa ;

Si kulule tina ’boni. Sizikxela kuwe namhla

1. Si nezono ezininzi;

Si ya lila pambi kwako ;

Nga u si kulula namhla Ngo kutanda oku kulu.

1. U si gukqulele kuwe,

Si goduke, si be kuwe, Wena u yinkosi yetu, Tina si ngabantu bako.

1. Wake kuti ngapakati

Ngo kupata intliziyo;

Zi zezako nga ko konke, Z’ enz’ intando yako njalo.

Amen.

IMALI EROLIWEYO IBATALELA

|  |  |
| --- | --- |
| “ ISIGIDIMI ” | NGO MARCH, 1878. |
| Ihlaulelwe. | Inani. |
| March, 1879 | £2 12 0 |
| Dec., 1879 | 14 0 |
| „ 1880 | 10 0 |
| „ 1878 | 0 8 0 |
| „ 1879 | 0 3 0 |
| „ 1878 | 0 6 0 |
| „ 1879 | 0 3 0 |
| „ 1878 | 0 5 0 |
| „ 1879 | 0 4 0 |
|  | 0 12 0 |
| **55 55** | 0 18 0 |
| **55 55** | 0 12 0 |
| **55 55** | 0 4 0 |
| **55 55** | 0 4 0 |
| **55 55** | 0 4 0 |
| **55 55** | 0 11 0 |